

Elämän leipää aamupalaksi

Moikka! Terveisiä täältä kaukaa!

Meillä on aihetta juhlaan! Ensimmäistä kertaa historiassa on tämän alueen kielellä kaikunut: Herra on minun paimeneni - sekä kaikki muut Psalmien aarteet.

Tie on ollut pitkä, ja meistä jokainen on saanut käyttää kaikkia harmaita aivosolujaan, niin että käännöksestä on saatu mahdollisimman hyvä. Onneksi me raamatunkääntäjät olemme aika kärsivällistä sorttia!

Siskot ja veljet kokoontuvat täällä kodeissa sanan äärelle ja yhdessä rukoilemaan. Kylissä pitää olla tosi varovainen, koska kristittyjä ei katsota hyvällä. Ikinä ei tiedä, milloin ovelle ilmestyy kutsumaton naapuri tai vaikka viranhaltija urkkimaan, mistä oikein on kyse. Siksi käsissä on hyvä olla ompelutyö, vaikkapa pikku pussukka, koska niiden ompelu myyntiä varten on ihan käypä syy kokoontumiselle. Pöydällä kupeissa höyryävä makea hedelmätee antaa myös sopivasti vaikutelman ystävien rennosta ompelupiiristä.

Viime aikoina siskot ja veljet eivät ole voineet lainkaan kokoontua, koska tilanne on ollut tosi tulenarka. Mistä nyt ravintoa kristityille? Meidän tiimimme on kyllä kääntänyt jo useita Raamatun kirjoja, mutta niitä ei ole vielä painettu. Lukeminen ei muutenkaan ole meidän kansamme parissa tyypillinen keino saada uutta tietoa, vaan tšekäläinen kulttuuri on tyypillinen suullinen kulttuuri. Korvien kautta saatu uusi tieto jäsentyy ja tallentuu aivoihin paljon paremmin kuin luettu teksti.

Jakob, yksi meidän kääntäjistämme, on alkanut lähettää puhelinsovelluksen kautta ääniviestejä siskoille ja veljille. Joka aamu hän äänittää pätkän vastakäännettyä Raamatun sanaa ja lisäksi lyhyen opetuksen sen pohjalta. Näin sana saapuu joka aamu ravitsemaan siskoja ja veljiä, jotka saavat vahvistusta ja rohkaisua vaikeassa tilanteessa.

Jeesus on elämän leipä. Hänen sanansa on meidän ravintomme. Sen arvon huomaa varsinkin silloin, kuin se ei ole itsestäänselvyys.

perhe saavuttamattoman kansan parissa

**Turvallisuussyistä emme käytä työntekijöistämme, heidän ystävistään, yhteistyökumppaneistaan, kielestä tai maasta oikeaa nimeä. He toimivat alueella, jossa kristityt ovat ahtaalla uskonsa vuoksi.*